



Diplomatický servis

Diplomatický servis

Právní forma: příspěvková organizace Ministerstva zahraničních věcí České republiky
Se sídlem: Václavské náměstí 816/49, 111 21 Praha 1
Zastoupený: **RNDr. Vladimír ZAVÁZAL, CSc.**, ředitel Diplomatického servisu
Zřizovatel: Ministerstvo zahraničních věcí České republiky
IČO: 00000175
DIČ: CZ00000175
Bankovní spojení: xxx

(dále jen „pronajímatel“)

a

Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR)

Zastoupený svou vícenárodní kanceláří pro střední Evropu

Se sídlem: Felvinci ul. 27, 1027 Budapešť, Maďarsko
(Kancelář v České republice, Železná 539/24, 110 00 Praha 1)

Zastoupený: **pan Roland SCHILLING**

(dále jen „nájemce“ nebo „UNHCR“)

(pronajímatel a nájemce společně „smluvní strany“)

uzavírají podle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a podle § 27 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZMS“), v rozsahu, v jakém se vztahují na UNHCR a v souladu s Úmluvou o Výsadách a imunitách Organizace spojených národů z roku 1946 a s obecným mezinárodním právem a za podmínek dále sjednaných tuto:

SMLOUVU O NÁJMU NEMOVITÉ VĚCI č. 16 326/5

Čl. I

Základní ustanovení

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí, se kterými je pronajímatel příslušný hospodařit dle § 9 ZMS.
2. Touto smlouvou o nájmu nemovité věci (dále jen „smlouva“) se za účelem potřeb nájemce - využití pro **kanceláře organizace** pronajímatel zavazuje přenechat nájemci věc – předmět nájmu uvedený v Čl. II k dočasnému užívání na dobu podle Čl. III a nájemce se zavazuje platit za to pronajímateli nájemné podle Čl. IV této smlouvy.
3. Nájemce je přidruženým orgánem Valného shromáždění Organizace spojených národů. Mandát nájemce je definován Statutem Úřadu Vysokého komisaře Organizace spojených národů z roku 1950.

Čl. II

Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu jsou nemovité věci – prostory

- a) **číslo 415 ve 4. patře uliční části, sestávající ze dvou místností, kuchyňky, šatny, předsíně, koupelny, toalety, vše o podlahové ploše 64,60 m²,**
- b) **číslo 404 ve 4. patře uliční části, sestávající ze tří místností, kuchyňky, předsíně, koupelny, toalety, vše o celkové podlahové ploše 88,10 m²,**
- c) **číslo 418 ve 4. patře uliční části, skladovací prostor o celkové podlahové ploše 13,40 m²,**
- d) **číslo 16 v suterénu dvorní části, skladovací prostor o celkové podlahové ploše 3,60 m²,**

vše v budově č. p. 1282, která je součástí pozemku parcelní číslo 9, druh pozemku: zastavěná plocha a nádvoří, způsob ochrany: památkově chráněné území, pam. rezervace-budova, pozemek v památkové rezervaci, na adrese Václavské náměstí 51, Praha 1 (dále též „objekt“), evidovaný v katastru nemovitostí na listu vlastnictví č. 137, pro katastrální území Nové Město, obec Praha, u Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha. Nájemce je zároveň oprávněn užívat společné prostory domu s ostatními nájemníky předmětné budovy č.p. 1282.

(dále jen „předmět nájmu“)

- 2. Pronajímatel prohlašuje, že pronájmu v souladu s podmínkami této smlouvy nebrání žádná práva či nároky třetích osob.
- 3. Pronajímatel tímto přenechává výše uvedený předmět nájmu do výlučného nájmu nájemci. Nájemce prohlašuje, že je seznámen se stavem předmětu nájmu, a že mu nejsou známy žádné závady, které by bránily v jeho užívání.
- 4. Nájemce převezme a pronajímatel odevzdá předmět nájmu v době ujednané na základě písemného předávacího protokolu. V předávacím protokolu bude zejména popsán stav předmětu nájmu, včetně jeho vybavení, uveden stav měřidel energií a předány manuály pro obsluhu technických zařízení.

Čl. III

Doba nájmu

- 1. Pronajímatel přenechává předmět nájmu nájemci na dobu určitou 8 let, od 1. ledna 2023 do 31. prosince 2030.
- 2. Užívá-li nájemce předmět nájmu i po uplynutí nájemní doby a pronajímatel ho nevyzve, aby předmět nájmu odevzdal, nedochází automaticky k prodloužení doby nájmu, nicméně při splnění zákonných podmínek uvedených v § 27 ZMS lze tuto smlouvu opětovně sjednat s tímtéž nájemcem.

Čl. IV

Nájemné

- 1. Smluvní strany sjednávají nájemné za předmět nájmu ve smyslu § 27 odst. 3 ZMS pro rok 2023 v roční výši 801 120,- Kč, slovy: osm set jeden tisíc jedno sto dvacet korun českých. Nájemné za předmět nájmu je osvobozeno od daně z přidané hodnoty.
- 2. Pro období roku 2024 a dále bude roční výše nájemného nově upravena písemným oznámením zaslaným pronajímatelem. Nájemné bude stanoveno tak, že výše nájemného splatná do 31. prosince příslušného kalendářního roku bude od 1. ledna následujícího kalendářního roku upravena o procentní míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za předchozí kalendářní rok, vyhlášenou Českým statistickým úřadem. Pronajímatel se zavazuje zaslat nájemci písemné oznámení o úpravě nájemného dle této inflační doložky nejpozději do 31.1. příslušného roku a nájemce se zavazuje takto stanovené nájemné hradit.
- 3. V případě, že nájemce neobdrží písemné oznámení dle znění Čl. IV odst. 2. této smlouvy do data splatnosti příslušné splátky, bude příslušná splátka nájemného splatná ve výši splátky nájemného za předchozí rok. Jakýkoli

přeplatek či nedoplatek nájemného odpovídající rozdílu mezi původním nájemným a nájemným upraveným v souladu s tímto článkem za období od 1. ledna běžného roku do doby doručení písemného oznámení nájemci o úpravě výše nájemného bude uhrazen dodatečně na účet pronajímatele bankovním převodem společně s nejbližší řádnou platbou nájemného.

4. Příslušné roční nájemné se nájemce zavazuje platit **ve čtvrtletních splátkách ve výši 200 280,- Kč**, slovy: dvě stě tisíc dvě stě osmdesát korun českých. Výše první splátky nájemného bude s ohledem na počátek smluvního vztahu zaplacená nájemcem po písemném oznámení pronajímatele do 10 kalendářních dnů ode dne podepsání protokolu o předání na účet pronajímatele.
Platby se uskuteční vždy na účet pronajímatele vedený u xxx, číslo účtu xxx, s uvedením variabilního symbolu xxx, nejpozději **do 15. dne prvního měsíce příslušného čtvrtletí**.
5. Vedle vlastního nájemného se nájemce zavazuje platit čtvrtletně (s následným ročním vyúčtováním), zálohy na služby-plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu, a to na vytápění předmětu nájmu a ohřev vody, úklid společných prostor, osvětlení společných prostor, výtah, studenou vodu – vodné, stočné a odvoz odpadu, podle evidenčního listu. Zálohy na služby v souvislosti s užíváním předmětu nájmu dle evidenčního listu platí nájemce samostatnou platbou ve čtvrtletních splátkách společně s úhradou nájemného. Platby se uskuteční vždy na účet pronajímatele vedený u xxx, číslo účtu xxx s uvedením variabilního symbolu xxx, nejpozději **do 15. dne prvního měsíce příslušného čtvrtletí**.
Výše první splátky záloh na plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu bude s ohledem na počátek smluvního vztahu zaplacená nájemcem na účet pronajímatele po písemném oznámení pronajímatele do 10 kalendářních dnů ode dne podepsání protokolu o předání na účet pronajímatele.
Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že v případě zvýšení či snížení nákladů na poskytovaná plnění je pronajímatel oprávněn jedenkrát ročně úměrně upravit zálohy na poskytovaná plnění.
6. Nájemce se zavazuje hradit zvlášť spotřebu elektrické energie v předmětu nájmu, uvedeném v Čl. II. odst. 1. písm. a), b), c) smlouvy na základě vystavených daňových dokladů od příslušného dodavatele této energie, se kterým bude nájemce v přímém smluvním vztahu.
7. Nájemce se zavazuje platit zvlášť poměrnou část stočného srážkových vod v předmětu nájmu a spotřebu elektrické energie v předmětu nájmu, uvedeném v Čl. II. odst. 1. písm. d) smlouvy na základě pronajímatelem vystavených daňových dokladů, s příslušnými doklady, prokazujícími oprávněnost pronajímatele fakturovat příslušnou částku, a to na účet pronajímatele v předepsané lhůtě splatnosti, která nebude kratší než 14 kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu.
8. Zaplacením se podle této smlouvy rozumí připsání příslušné částky na bankovní účet pronajímatele.
9. Pro případ prodlení s jakoukoli platbou související s předmětem nájmu ujednávají smluvní strany zákonný úrok z prodlení z dlužné částky, a to v souladu s platnými právními předpisy. Úrok z prodlení je splatný každým dnem prodlení.

Čl. V

Práva a povinnosti pronajímatele

1. Pronajímatel je povinen zajistit nájemci plný a nerušený výkon práv spojených s užíváním předmětu nájmu a udržovat předmět nájmu ve stavu způsobilém k účelu stanovenému touto smlouvou. Pronajímatel neponese odpovědnost za přerušení dodávky plnění, nad nímž nemá pronajímatel kontrolu.
2. Pronajímatel má povinnost provádět ostatní údržbu předmětu nájmu, jeho nezbytné opravy a odstranit poškození nebo vadu (s výjimkou ujednání v Čl. VI odst. 3. této smlouvy) bránící řádnému užívání předmětu nájmu, nebo jimiž je výkon nájemcova práva ohrožen. Pronajímatel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření této smlouvy strany věděly, a která nebrání užívání věci. Smluvní strany zaznamenají takovou vadu do protokolu o předání.
3. Pronajímatel je oprávněn kdykoli po předchozím písemném či elektronickém oznámení provádět za přítomnosti nájemce prohlídku předmětu nájmu tak, aby nenarušoval činnost nájemce. Nájemce je povinen takovou prohlídku umožnit.
4. Pronajímatel podle ustanovení § 70 odst. 2 zákona č. 218/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, může pojistit pouze majetek České republiky. Nepojišťuje tedy a neodpovídá za majetek vnesený do předmětu nájmu

nájemcem. Pronajímatel prohlašuje, že předmět nájmu je pojištěn a zavazuje se tento stav po dobu nájmu dle této smlouvy neměnit.

Z uvedeného důvodu pronajímatel doporučuje nájemci pro ochranu osob a vneseného movitého majetku do předmětu nájmu uzavřít na dobu nájemního vztahu odpovídající pojištění.

5. Pronajímatel má právo na náhradu ve výši ujednaného denního nájemného, neodevzdá-li nájemce předmět nájmu pronajímateli v den skončení nájmu až do dne, kdy nájemce pronajímateli předmět nájmu skutečně odevzdá.

Čl. VI

Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce se zavazuje, že bude předmět nájmu využívat výhradně pro své potřeby a uvedený předmět nájmu nebo jeho části nepřenechá k užívání jiné osobě bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Nájemce je i bez zvláštního ujednání povinen užívat předmět nájmu jako řádný hospodář k ujednanému účelu.
2. Nájemce se zavazuje udržovat předmět nájmu v řádném stavu, zejména ve stavu, v jakém jej převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení danému užívání. Nájemce je povinen písemně oznámit bez zbytečného odkladu pronajímateli potřebu těch oprav na předmětu nájmu, které má nést pronajímatel a umožnit jejich provedení, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním této povinnosti vznikla.
3. Nájemce se zavazuje předmět nájmu řádně udržovat ve stavu způsobilém k užívání a provádět na své náklady po dobu nájmu úklid, péči a běžnou údržbu předmětu nájmu, sestávající se z jeho udržování a čištění, včetně zařízení a vybavení, které se provádějí obvykle při jeho delším užívání, zejména pravidelné prohlídky a čištění vodovodních výtoků, zápachových uzávěrek, odsavačů par, ventilátorů, mísících baterií, vodovodních baterií s elektronickým řízením, sprch, ohřívačů vody, bidetů, toalet, umyvadel, van, výlevek, dřezů, splachovačů, varných desek, kuchyňských sporáků, pečících trub, vařičů, infrazářičů, kuchyňských linek, myček, praček, sušiček, mikrovlnných trub, chladniček, mrazáků, vestavěných a přistavěných skříní, zajišťuje malování včetně opravy vnitřních omítek, tapetování a čištění podlah včetně podlahových krytin, obkladů stěn, čištění zanesených odpadů až ke svislým rozvodům a vnitřní nátěry.
Za drobné opravy se považují opravy nemovitosti a jeho vnitřního vybavení, pokud je toto vybavení součástí nemovitosti a je ve vlastnictví pronajímatele.
Nájemce se dále zavazuje zajišťovat na své náklady následující drobné opravy a výměny, jedná se zejména o:
a) opravy jednotlivých vrchních částí podlah, opravy podlahových krytin a výměny prahů a lišt,
b) opravy jednotlivých vnitřních částí oken a dveří a jejich součástí a výměny zámků, kování, klik, opravy rolet a žaluzií u oken zasahujících do vnitřního prostoru předmětu nájmu,
c) výměny zdrojů světla v osvětlovacích tělesech, výměny sifonů, opravy vodovodních výtoků, zápachových uzávěrek, odsavačů par, ventilátorů, mísících baterií, umyvadel, van, výlevek, dřezů, splachovačů, kuchyňských sporáků, pečících trub, kuchyňských linek, vestavěných a přistavěných skříní.
Toto platí i pro technická zařízení (především pro elektrické a sanitární instalace atd.), pokud se nacházejí v nebo na předmětu nájmu a jsou využívány výlučně nájemcem.
4. Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a splnění případných dodatečných podmínek pronajímatele a povolení příslušných dotčených orgánů státní správy provádět na předmětu nájmu stavební či jiné podstatné úpravy, a to ani na svůj náklad. V případě pronajímatelem schválených investic vložených nájemcem do předmětu nájmu nemá nájemce vůči pronajímateli žádných nároků, pokud se smluvní strany písemně nedohodnou jinak.
5. Dále se nájemce zavazuje, že umožní pronajímateli kdykoli po předchozím písemném či elektronickém vyrozumění, přístup do předmětu nájmu pro účely prohlídek, popř. údržby a opravy. Jedná se zejména o zajišťování všech revizí a kontrol stanovených právním řádem České republiky (požární ochrany, elektro, plyn apod.). V případě jakékoliv havárie se nájemce zavazuje k okamžitému zpřístupnění předmětu nájmu. Nájemce je povinen snášet omezení v užívání předmětu nájmu v rozsahu nutném pro provedení oprav a udržování.
6. Nájemce se zavazuje používat celý předmět nájmu a jeho technická zařízení tak, aby pronajímateli nevznikla žádná škoda. Zejména je nájemce povinen dodržovat veškerá bezpečnostní opatření a technické normy pro provoz předmětu nájmu. V případě porušení této povinnosti a vzniku škody je nájemce povinen uvést předmět nájmu do původního stavu. Nájemce se zavazuje odstranit na své vlastní náklady závady a poškození na předmětu nájmu, které sám způsobil, popř. osoby, které se s jeho souhlasem v předmětu nájmu zdržují. Neprovede-li nájemce tuto povinnost, odstraní škody na náklady nájemce pronajímatel.

7. Nájemce je povinen udržovat předmět nájmu a jeho bezprostřední okolí v čistotě a pořádku v souladu s platnými právními předpisy, zejména se zákonem o pozemních komunikacích, zákonem o státní památkové péči, zákonem o ochraně ovzduší, zákonem o odpadech, zákonem o ochraně přírody a krajiny, zákonem o požární ochraně, v rozsahu, v jakém se vztahují na UNHCR a dodržovat veškeré ekologické a hygienické předpisy. Dále je nájemce povinen užívat předmět nájmu jako řádný hospodář a pouze k ujednanému účelu vycházejícím z jeho povahy a stavebního určení tak, aby nedocházelo k jeho poškození nebo opotřebení nad míru přiměřenou poměrům a okolnostem. Předmět nájmu nesmí být využíván k výrobě, manipulaci a skladování výbušnin, prudce hořlavých materiálů, jedů, drog a dalším činnostem, které ohrožují nebo negativně působí na životní prostředí (zejména prašností, hlukem nebo exhalacemi).
8. Nájemce zodpovídá za plnění povinností v oblasti požární ochrany v předmětu nájmu.
9. Nájemce nemá právo provozovat jinou činnost nebo změnit způsob či podmínky jejího výkonu, než jak to vyplývá z účelu nájmu.
10. Nájemce má právo po předchozím písemném upozornění pronajímatele odstranit v nezbytné míře závady bránící řádnému užívání předmětu nájmu a požadovat od pronajímatele náhradu účelně vynaložených nákladů, pokud pronajímatel tuto svou povinnost nesplní.
11. Nájemce je povinen vstoupit do přímého smluvního vztahu s dodavatelem elektrické energie, a to do 10 pracovních dní po převzetí předmětu nájmu.
12. Nájemce se zavazuje složit jistotu ve výši 66 760,- Kč, slovy: šedesát šest tisíc sedm set šedesát korun českých, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy, a to do 10 kalendářních dnů od podpisu této smlouvy. Pronajímatel není oprávněn volně nakládat s těmito finančními prostředky (s jistotou), které budou uloženy na zvlášť k tomu účelu zřízeném bankovním účtu pronajímatele. Při skončení nájmu pronajímatel vrátí jistotu nájemci nejpozději do 30 kalendářních dnů od ukončení nájemního vztahu zpět nájemci, započte si přitom, co mu nájemce případně dluží. Nájemce má právo na úroky z jistoty od jejího poskytnutí ve výši úrokové sazby dané bankovní institucí, u které jsou finanční prostředky (jistota) uloženy, za daný kalendářní rok.
13. Při ukončení nájemního vztahu se nájemce zavazuje předat předmět nájmu v minimálně původním stavu s přihlédnutím k běžnému opotřebení nepoškozený, vyklizený, vymalovaný, v čistém stavu a se všemi klíči. Pokud nájemce tuto povinnost nesplní, učiní tak pronajímatel na náklady nájemce. O stavu, v jakém byl předmět nájmu předán zpět pronajímateli, bude sepsán protokol, který zástupci obou smluvních stran podepíší.

Čl. VII Skončení nájmu

Nájemní vztah založený touto smlouvou končí:

1. *Uplynutím* doby nájmu podle Čl. III odst. 1. této smlouvy.
2. Za předpokladu, že nájemce není v prodlení s plněním této smlouvy o nájmu, rozhodne-li se UNHCR o uzavření své kanceláře v České republice nebo o jejím vystěhování z Prahy, nebo o změně úrovně zastoupení UNHCR v České republice, nebo v případě, že UNHCR získá vlastní majetek v České republice nebo se rozhodne přestěhovat svou kancelář do jakýchkoli společných prostor systému Organizace spojených národů, nebo v případě, že dojde k omezení nebo zániku mandátu nebo financování úřadu nebo předmětu nájmu dnem provedení tohoto nájmu, nelze uvést do souladu s opatřeními pro řízení bezpečnostních rizik OSN, pak bude mít nájemce právo ukončit tento nájem po předchozím písemném oznámení pronajímateli v délce nejméně dvou (2) kalendářních měsíců, aniž by měl pronajímatel právo na jakoukoli platbu, kromě nájemného, ke dni, kdy nájemce vyklidí předmět nájmu.
3. Pokud přestanou být plněny podmínky ustanovení § 27 odst. 1 ZMS, a to s okamžitou účinností. Pronajímatel je povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit nájemci.
4. *Dohodou*: kdykoli na základě písemné dohody obou smluvních stran.
5. *Zánikem předmětu nájmu*:
 - a) zanikne-li předmět nájmu zcela, nájem skončí dnem zániku,
 - b) zanikne-li předmět nájmu zčásti, je nájemce oprávněn vypovědět nájem bez výpovědní doby, pokud neuplatní právo na slevu z nájmu.

6. Výpověď:

a) ze strany pronajímatele s výpovědní dobou

- (1) poruší-li nájemce hrubě svou povinnost vyplývající z nájmu;
- (2) má-li být předmět nájmu vyklizen, protože je z důvodu veřejného zájmu potřebné s ním naložit tak, že ho nebude možné vůbec užívat;
- (3) je-li tu jiný obdobně závažný důvod pro vypovězení nájmu;
- (4) dá-li nájemce předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu třetí osobě;
- (5) pokud nájemce neplní řádně a včas své povinnosti dané touto smlouvou;
- (6) podle § 27 odst. 2 ZMS;

b) ze strany pronajímatele bez výpovědní doby

- (1) provede-li nájemce změnu předmětu nájmu bez souhlasu pronajímatele a neuvede předmět nájmu do původního stavu, jakmile ho o to pronajímatel požádá;
- (2) užívá-li nájemce předmět nájmu takovým způsobem, že se opotřebovává nad míru přiměřenou okolnostem nebo že hrozí zničení předmětu nájmu;
- (3) porušuje-li nájemce zvlášť závažným způsobem své povinnosti, a tím způsobí pronajímateli značnou újmu, zejména nezaplatil-li nájemné za dobu alespoň 3 měsíců, poškozuje-li předmět nájmu závažným nebo nenapravitelným způsobem, způsobuje-li jinak závažné škody nebo obtíže pronajímateli nebo užívá-li neoprávněně předmět nájmu jiným způsobem nebo k jinému účelu, než bylo ujednáno;

c) ze strany nájemce s výpovědní dobou

změní-li se okolnosti, z nichž strany při vzniku závazku ze smlouvy o nájmu zřejmě vycházely, do té míry, že po nájemci nelze rozumně požadovat, aby v nájmu pokračoval.

d) ze strany nájemce bez výpovědní doby

- (1) ztěžuje-li vada zásadním způsobem užívání, nebo znemožňuje-li zcela užívání předmětu nájmu;
- (2) jedná-li se o takovou opravu předmětu nájmu, že v době jejího provádění není možné předmět nájmu vůbec užívat;
- (3) stane-li se předmět nájmu nepoužitelný k ujednanému účelu, a to z důvodů, které nejsou na straně nájemce;
- (4) porušuje-li pronajímatel zvlášť závažným způsobem své povinnosti, a tím působí značnou újmu nájemci;
- (5) neodstraní-li pronajímatel poškození nebo vadu ani v dodatečně lhůtě a poškození nebo vada byly způsobeny okolnostmi, za které nájemce neodpovídá.

Výpovědní lhůta pro písm. a) a c) tohoto odstavce je tříměsíční a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po dni doručení výpovědi. Výpověď je účinná, je-li písemná a prokazatelně doručena druhé smluvní straně.

Výpověď bez výpovědní doby pro písm. b) a d) je účinná následující den po doručení, je-li písemná a doručena druhé smluvní straně. Vypovězená smluvní strana je povinna předat předmět nájmu do 3 dnů od doručení výpovědi.

7. V době tří měsíců před skončením nájmu, je-li stranám den skončení nájmu znám, umožní nájemce předmětu nájmu, který má být znovu pronajat, zájemci o nájem přístup k předmětu nájmu v nezbytném rozsahu za účelem prohlídky v přítomnosti nájemce a pronajímatele; pronajímatel oznámí nájemci návštěvu v přiměřené době předem.
8. Po ukončení smlouvy o nájmu a poté, co UNHCR vyklidí předmět nájmu, vrátí pronajímatel do 30 kalendářních dnů od ukončení smlouvy o nájmu zbytek případné zálohy na nájemném po odečtení nájemného odpovídající době trvání smlouvy o nájmu dle skutečného užívání předmětu nájmu UNHCR. Tato náhrada bude vypočítána ke dni, kdy UNHCR předmět nájmu opustí.

Čl. VIII

Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že není-li v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran podstatnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů a ZMS. Tato smlouva a vztahy z vyplývající se ve všech ohledech řídí a bude vykládána v souladu s platným právním řádem České republiky. Co se týká smluv a dohod podobného charakteru, v souvislosti s podstatou závazků smluvních stran považovaných podle této smlouvy, by se neuplatnily účinky procedurálního práva a pravidla vedoucí k vyřešení pochybností, sporů a stížností, neuplatněním konfliktu právních předpisů.

2. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, v podobě oboustranně uzavřených, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy, vyjma písemného oznámení o úpravě nájemného dle čl. IV odst. 2. této smlouvy.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech v jazyce českém a dvou stejnopisech v jazyce anglickém. Pronajímatel i nájemce obdrží každý od každé jazykové verze po jednom stejnopise smlouvy. Drobné rozdíly překladu budou interpretovány tak, aby byl dán správný smysl celkovému úmyslu smluvních stran. V případě kolize mezi českým a anglickým zněním bude určující znění české. Smluvní strany se dohodly, že veškeré dokumenty budou v jazyce českém a anglickém.
4. Tato smlouva nabývá platnosti okamžikem podpisu poslední smluvní stranou a dnem připsání částky dle čl. VI odst. 12. této smlouvy na účet pronajímatele, přičemž rozhodujícím dnem je pozdější termín, není-li jistota složena současně s podepsáním smlouvy. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství.
5. Smluvní strany nepovažují skutečnosti uvedené v této smlouvě za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a informace ve smlouvě neoznačují za důvěrné. Zavazují se však, že je nebudou zneužívat, ani je nepoužijí v rozporu s jejich účelem pro své potřeby.
6. Smluvní strany udělují souhlas ke zpřístupnění skutečností a informací v této smlouvě, zejména smyslu zákona č. 106/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a jejich zveřejnění i ve smyslu a dle požadavků zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
7. Smluvní strany prohlašují, že souhlasí s textem této smlouvy a že tato smlouva byla podepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy pod tuto smlouvu.
8. Jakýkoli spor mezi smluvními stranami vyplývající nebo související s výkladem nebo prováděním této smlouvy bude vyřešen smírnou cestou jednáním nebo jinými mimosoudními prostředky tak, jak se smluvní strany dohodly.
9. Nic v této smlouvě nebo s ní související nebude považováno za vzdání se, výslovné nebo implikované, jakýchkoli výsad a imunit Organizace spojených národů, včetně jejich přidružených orgánů, nebo UNHCR (jakožto přidruženého orgánu Organizace spojených národů).

V Praze dne: **22.12.2022**

V Praze dne:

